

# 江戸川区国民健康保険ハンドブック

2025年度版

Handbook of “the nation's health insurance  
(NHI) plan” for Edogawa residents

(for the year of 2025)

## 江戸川区国民健康保険手冊

(2025年度版)

## 에도가와구 국민건강보험 핸드북

(2025년도판)

## คู่มือประกันสุขภาพพลเมืองเขตเอโดะกาว่า

(ฉบับปีงบประมาณ 2025)

## Guia do Seguro Nacional de Saúde de Edogawa-ku

(Ano 2025)

## GUÍA DEL SEGURO NACIONAL DE SALUD DE EDOGAWA KU

(EDICIÓN 2025)

## Sổ tay bảo hiểm y tế quốc dân quận Edogawa

(Bản năm 2025)

# Handbook of “the nation's health insurance (NHI) plan” for Edogawa residents

## 1 Healthcare insurance system in Japan

We never know when some disease or injury may befall us even though we are in good shape now. It will be costly to receive care at medical organization to treat disease or injury.

For that reason, in Japan, a mutual assistance healthcare insurance system is provided to reduce your burden on medical expenditure by sharing to pay into a pool of insurance premiums according to the size of your income in preparation for future disease or injury.

**All who get resident registration in Japan must be enrolled in any form of public medical insurance.** The National Health Insurance (NHI) Plan is one of these healthcare insurance systems. They also include other systems: The Employee's Health Insurance program for company employees and their family members, and the medical-care system for the latter-stage elderly for those who are 75 years of age or older.

Head of the household takes responsibility for submitting necessary notifications concerning the NHI and for paying insurance premiums. Head of the household is the person who presides over the rest of household members. For single-person households, the Head of the household will be the person solely registered.

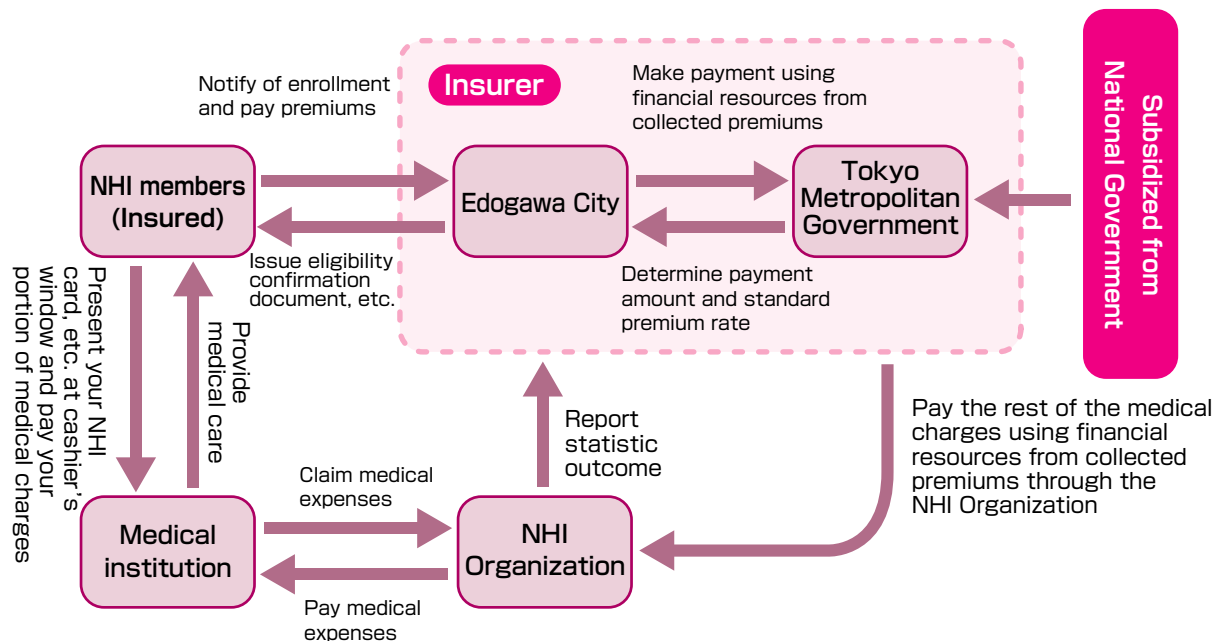
Make sure to notify us for enrollment or withdrawal from the NHI without any fail. If your notification for enrollment or withdrawal gets delayed, you may not be able to receive care at medical organization using your insurance and also we cannot calculate or adjust your premium.

## 2 System of the NHI

For notification concerning the NHI, Insurance and Pension Subsection is still in charge at Civic Affairs Section or its branch offices.



The NHI is managed by both the Tokyo Metropolitan Government and the Edogawa City as coinsurers. The Edogawa City as being one of the insurers offers services including medical cost payments, which is paid using financial resources of your premiums which the NHI participants pay and subsidies from the national government or the Tokyo Metropolitan Government. When you receive care at medical organization, you need to pay some portion of medical charges at cashier's window of the organization. For the rest of the charges, the insurer pays the medical organization through the NHI Organization.



## 3 Enrollment Eligibility

All residents of the Edogawa city who have been granted a period of stay over 3 months and have completed resident registration are required to join the NHI plan. However those who meet any of the following criteria are not entitled to join the NHI plan.



- 1) Those who are participating in any other public medical insurance plans such as a health insurance plan offered at their place of employment
- 2) Those who are eligible to enroll in the health insurance plan at his/her family member's place of employment as a dependent
- 3) Those who are participating in the medical-care system for the latter-stage elderly (aged 75 or older, in principle)
- 4) Those who are on livelihood protection
- 5) Those with resident status of “Designated Activities”, who entered Japan for the purpose of receiving medical care or sightseeing, or those who accompany them

## 4 When you become an assured member of the NHI plan

### 4-1. You can receive medical treatment covered by health insurance at medical institutions, etc.

You can receive medical treatment by confirming your identity as an NHI member (insured) through one of the following methods.

1. Scanning your My Number Insurance Card (My Number Card which has been registered as your health insurance card) with the card reader at the hospital or other medical institution to verify your identity.  
If you are unable to use your My Number Insurance Card to receive medical treatment, please present the eligibility information notice that was issued when you became an NHI member together with your My Number Card to the reception desk.
2. Showing your paper NHI card or eligibility confirmation document to the reception desk at the hospital or other medical institution. If someone other than the NHI member uses the NHI system to receive medical treatment, they will be punished under the law. If you move out of Edogawa City or join another health insurance system, please ensure that you complete the procedures to withdraw from the NHI plan.



### 4-2. Obligation to pay its premium arises.

The amount of insurance premiums is determined by the number of all insured persons of your household and their total income. The National Health Insurance System is a mutual assistance program in which members pay into a pool of insurance premiums for putting toward their expenses including those for care received at medical organization.

Under the NHI system, all assured members of the NHI are “eligible” to receive medical care using insurance as well as “obliged” to pay premiums. Be sure to pay your insurance before due date for payment. If you fail to pay your premium by the deadline for payment, late fee will be charged. This measure will be implemented for ensuring fairness of members who pay their premiums before the deadline. In addition, those who take responsibility for paying insurance premiums are head of the household. (⇒ see 12)

## 5 The Long-Term Care Insurance system (Kaigo Hoken Seido)

For detail information on the nursing-care service, etc., please contact us (03-5662-0309) at Long-term Care Insurance Section, Ward Office.

The Long-term Care Insurance System (LCIS) is a program supported by the whole society, which is served as system to help provide necessary service to those who need to receive nursing care in order for them to maintain their dignity and to live their daily life independently as they possibly can. For receiving nursing-care services, you need to get certified as being in need of care. All foreign citizens over 40 years old who have been living in Japan for more than 3 months are obliged to join the public long-term care insurance plan in principle by paying its insurance premiums.

- \* For those aged between 40 and 64: Pay your premium as a portion of “Long-term Care Insurance” along with your national health insurance premium.
- \* For those aged 65 or over: Pay your premium separately from your national health insurance premium either with your pension benefit or by using premium payment slip which is to be sent from the city.



## 6 In which events you are required to report us

In the following cases, you are required to complete the procedures within 14 days at the Resident Section of the City Office or at the Insurance and Pension Section of any of our branch offices.

◆ **Be sure to bring your “Passport”, “Resident Card”, and “Document showing Individual Number (such as Individual Number Card)” when making notice.**

### 6-1. Application Procedure

In any of the following cases, you are regarded as an assured member of the NHI plan.

- 1) When you have newly moved into Edogawa City (Japan)
- 2) When you discontinue enrollment in your employer's health insurance program (In this case, Certificate of loss of health insurance status, Leaving Certificate or Letter of Separation will be required.)
- 3) When your livelihood protection has been canceled (“Livelihood protection abolishment determination notice” will be required.)
- 4) When your child is born (In this case, Mother and Child Health Handbook will be required.)
- 5) When a new resident status exceeding 3 months is granted

★ If you are joining the NHI plan for the first time, please make sure to bring your passbook for setting up automatic payments of premiums\*, your registered seal for the passbook\*, and its ATM card.

\*These are necessary in the event that your ATM card cannot be used.

### 6-2. Withdrawal Procedure In the following cases, please follow the procedure to withdraw from the Edogawa City NHI plan and return your eligibility confirmation document, etc.

- 1) When you move out of Edogawa City (Japan)  
\* If you submit a moving out notification indicating that you are moving out of Japan, you will not be able to use the NHI system from the day after your departure date.
- 2) When you have enrolled in the health insurance plan at your place of employment (please bring something that shows the date you enrolled in the company's health insurance plan)
- 3) When you start receiving public financial assistance for everyday living. Please bring “Livelihood Protection entrance determination notice”.
- 4) In case of death

### 6-3. When to report in other cases

- 1) In case of changes of your address, name or the head of your family or when you acquire Japanese nationality
- 2) When your resident status is changed or your period of stay is extended
- 3) When your eligibility confirmation document, etc. has been lost

\* In the event of 1) or 2) above, you need to perform the procedure to renew your NHI eligibility.



## 7 What happens if you delay in action to apply the NHI enrollment

Until you have completed the procedure to enroll in the NHI plan, you will not be able to receive medical treatment covered by the NHI, so you will have to pay the full cost of the medical treatment at the counter of the medical institution, etc. Even if you delay completing the procedure, you will still have to pay the insurance premiums for up to two fiscal years retroactively from when you became eligible for the NHI, so if you move in from a different area or withdraw from another health insurance plan, please ensure that you join the NHI plan immediately.

## 8 If you delay in notifying withdrawal of the NHI plan

If you delay performing the procedure for withdrawal from the NHI plan and use it to receive medical treatment at a medical institution, etc. despite no longer being eligible, you will be asked to pay back the medical expenses that Edogawa City paid on your behalf. If you are enrolled in your company's health insurance plan, etc. while you have not completed the procedure for withdrawing from the NHI plan, you will be paying the insurance premium twice (NHI and company health insurance). If you move to a different area or join another health insurance plan, please complete the procedure for withdrawing from the NHI plan.

If you do not perform the procedure to renew your NHI eligibility for the following cases, you will not be able to receive medical treatment covered by the NHI at medical institutions, etc.

- 1) If your eligibility confirmation document, My Number Card, or My Number Card's electronic certificate has expired
- 2) If you have not performed the procedure to renew your NHI eligibility after renewing your residence status
- 3) If you move to another ward, city, town, or village, you will not be able to use the NHI plan of Edogawa City from the day you move. Please perform the necessary procedure to join the NHI plan of the ward, city, town, or village you move to.



## 9 About the NHI premiums

NHI premiums are payable from the month in which NHI eligibility begins (not from the month in which you complete the enrollment procedure). Even if delay completing the enrollment procedure, you will be required to pay NHI premiums retroactively for up to two years from when your NHI eligibility began. For example, if you quit your job in January and complete the NHI enrollment procedure in August, you will be required to pay NHI premiums from January.

Once you joined the NHI plan, you are obliged to pay its premiums.



## 10 How to calculate the NHI premiums

- How to calculate the NHI premiums (For the year of 2025)

The premium for 2025 is determined in June 2025 based on your total income for 2024 from January 1st through December 31st.

- 1) Premiums for Medical Health (Fundamental financial resources for funding the NHI system)

$\begin{aligned} &\text{<On income basis>} \\ &\text{Total amount of 2024 annual incomes} \\ &\text{for all members(*)} \times 8.59\% \end{aligned}$	+	$\begin{aligned} &\text{<On per capita basis>} \\ &\text{Total enrollment} \times 50,400 \text{ yen} \end{aligned}$	=	$\begin{aligned} &\text{Annual premium (from April to March)} \\ &\text{for Medical Coverage} \\ &\star \text{Limited by a ceiling of 660,000 yen} \\ &\text{annually} \end{aligned}$
--	---	---	---	---

- 2) Premiums for Assistance Grant Funding for the Latter-Stage Elderly (Support Funding for the healthcare system targeted for the latter-stage elderly)

$\begin{aligned} &\text{<On income basis>} \\ &\text{Total amount of 2024 annual incomes} \\ &\text{for all members(*)} \times 2.97\% \end{aligned}$	+	$\begin{aligned} &\text{<On per capita basis>} \\ &\text{Total enrollment} \times 17,400 \text{ yen} \end{aligned}$	=	$\begin{aligned} &\text{Annual premium (from April to March)} \\ &\text{for Support} \\ &\star \text{Limited by a ceiling of 260,000 yen} \\ &\text{annually} \end{aligned}$
--	---	---	---	--

- 3) Premiums for Nursing Care (Nursing-Care Insurance premiums for those aged 40 to 64)

$\begin{aligned} &\text{<On income basis>} \\ &\text{Total amount of 2024 annual incomes} \\ &\text{for all members aged 40 to 64(*)} \times 2.45\% \end{aligned}$	+	$\begin{aligned} &\text{<On per capita basis>} \\ &\text{Total enrollment} \times 17,400 \text{ yen} \end{aligned}$	=	$\begin{aligned} &\text{Annual premium (from April to March)} \\ &\text{for Nursing Care} \\ &\star \text{Limited by a ceiling of 170,000 yen} \\ &\text{annually} \end{aligned}$
--	---	---	---	---

Total income in the previous year	Basic Deduction
¥24,000,000 or less	¥430,000
¥24,000,001 - ¥24,500,000	¥290,000
¥24,500,001 - ¥25,000,000	¥150,000
¥25,000,001 or more	¥0

\*Income, which is used as the basis for calculating income levy amount, is the difference of total income from the previous year minus basic deduction. If your total income from the previous year exceeds ¥24,000,000, the amount of your basic deduction will differ depending on that amount.

- Premium reduction of Per-Capita Basis Levy  
If the household to which a member belongs gets less than certain amounts of income in the previous year, he/she can receive a premium reduction of Per-Capita Basis Levy. Total gross income of the household and others will be considered for approval. In addition, a 50% premium reduction of Per-Capita Basis Levy will be implemented for children who have yet to enter elementary school (born on or after April 2, 2019 for the fiscal year 2025).
- Exemption from paying NHI premiums for the period before and after childbirth  
Exemption from paying premiums for NHI insured persons who gave birth began in January 2024. A notification can be submitted up to six months prior to the expected date of delivery. NHI insured persons who gave birth or are scheduled to give birth (including those who were pregnant for 85 days (4 months) or more and gave birth, had a stillbirth, had a miscarriage, gave birth prematurely, or had an abortion) are exempted from paying premiums. Exemption is granted for 4 months starting from the month prior to the (expected) month of delivery (for multiple births, 6 months starting from 3 months prior to the (expected) month of delivery).  
If the amount after the exemption exceeds the ceiling, there will be no change in the premium.

- Declare your Special Resident Tax / Metropolitan inhabitant's tax  
Even though you are not an income earner (students, etc.), you need to make a declaration for Special Resident Tax / Metropolitan inhabitant's tax. Your declaration should be made at the municipality in your area of residence as of January 1st of 2025.
- If you join or leave the NHI plan in the middle of the year  
The premium amount is calculated "per month" based on the enrollment period in the case where your family's situation changes by joining and leaving the NHI plan during the fiscal year (2025/4/1 to 2026/3/31). In this case, your NHI premium might be adjusted with extra payment or through reimbursement.
- When you move into Edogawa City  
The NHI Premium Determination Notice for people who move to Edogawa City notifies them of the Per-Capita Basis Levy. After checking the amount of your income for the previous year based on your previous address on January 1st, your NHI premium is recalculated, and if there is a change in the amount of your NHI premium, a Change Notice is sent. Any NHI premiums that have been paid in excess due to the change are refunded.

Please consider paying your premiums through account transfer payment.



## 11 How your health Insurance premiums are paid

Annual insurance payments (for 12 months between April to March) are to be done in 10 installments from June to March. Please pay your premium through account transfer. If you bring your ATM card from one of the following financial institutions, a valid form of identification, and your registered seal for the passbook (necessary when the dedicated terminal for the ATM card cannot be used) to the Insurance and Pension Subsection, Civic Affairs Section or its branch offices, you can register for the automatic transfer service right there.

[Eligible financial organizations]

Mizuho Bank / MUFG Bank, Ltd. / Sumitomo Mitsui Banking Corporation / Resona Bank, Limited. / The Chiba Bank, Ltd. / Kiraboshi Bank, Ltd. / The Higashi-Nippon Bank, Limited / The Asahi Shinkin Bank / Kosan Shinkin Bank / The Tokyo Higashi Shinkin Bank / Toei Shinkin Bank / The Komatsugawa Shinkin Bank / Japan Post Bank Co., Ltd

If you wish to designate any financial organization other than listed above, please fill out an account transfer request form (a dedicated post card) and submit it by post or in person.

In a case where you are allowed to pay premiums by payment slips, they will be sent to the head of your household in June (11 slips in total: 10 payment slips for each of the months of June to March of the following year, and 1 lump-sum payment slip for the year from June to March the following year).

Please make settlement for your premiums at financial institutions or convenience stores, etc. You can also make payments using a smartphone app or credit card\*.

\*Credit card payments will be possible from June 2025.

When the entire insured members of your household are all between 65 and 74 years of age, the head is responsible for paying total insurance premiums from his/her pension in principle.



Edogawa City Website

## 12 If you keep an overdue premium unpaid

Please consult in advance if you are having difficulty paying your premiums.



### ○ **Delivery of "Letter of collection" / "Letter of demand"**

Be sure to pay your insurance premiums by the deadline for payment without fail. If you do not pay by the due date, you will receive a Letter of collection or Letter of demand, so please pay using the enclosed payment slip as soon as possible. (Please be forewarned that the reminder might have crossed in the mail as it takes about 2 weeks for Edogawa municipal authorities to be able to confirm your payment.)

### ○ **Coercive collection**

Households that have failed to pay their NHI premiums will, in accordance with the law, have their property investigated, followed by coercive collection (Seizure/Collection). Coercive collection (Seizure/ Collection) means forcibly collecting personal property (saving deposit, earnings or life insurance, accounts receivable, etc.) according to law.

### ○ **Changes to status of residence and impact on period of stay**

Failure to pay NHI premiums will be subject to review, and depending on the situation, information may be provided to the Immigration Bureau, which may result in your being unable to change your status of residence or renew your period of stay.

### ○ **Payment of special medical treatment fees**

If you continuously fail to pay NHI premiums without any valid reason such as a disaster, you will be required to pay the full amount of medical expenses incurred when visiting a medical institution.

### ○ **Suspension of benefit pay**

If you are behind in payment of your premiums continuously, your insurance benefits might be suspended completely or partly in order to cover the unsettled dues.

### ○ **Collection of late fees**

When you fail to pay premiums by their respective due dates, a late payment fee will be charged based on days between the next day after the due date and the payment date.

## 13 When you cannot use NHI

Please note that your expenses will not be covered by the NHI plan in any of the following cases:

- 1) Medical checkups/ Comprehensive medical examinations (Except for examinations stated on 16 Medical examinations which is covered by the NHI plan)
- 2) Immunization shots
- 3) Normal pregnancy/Delivery
- 4) Diseases or injuries while at work or on the way to work (on the way home from work) (in principle, this is covered by Workers' Accident Compensation Insurance)
- 5) Treatment at orthopedic/osteopathic clinics, massage clinics, acupuncture/moxibustion clinics (coverage by the NHI plan is limited)
- 6) Diseases or injuries caused by the actions of others, such as traffic accidents



## 14 How to apply for overseas medical treatment expense allowance

This allowance is intended only for residents of Japan who went overseas with the purpose of sightseeing, etc. and also who received treatments which were for both emergency and necessary reasons. It won't be covered if you went abroad to receive treatment or for medical practices which aren't considered to be health insurance treatment within Japan.

Please make sure that the person who actually received treatment shows up for procedure after s/he returns to Japan.

Applications can be accepted for two years from the day following the date when the event happened.

Amount of allowance is calculated based on comparisons between the estimated standard amount for the treatment received in Japan and the actual amount of medical expenses paid overseas and is applied the less expensive amount of NHI share of medical expenses. Your medical expenses may not be reimbursed when the treatment is covered by public medical insurance offered in other country.

### [What to bring for application]

- 1) Something to check Individual Number of the person who received the medical treatment and his/her householder
- 2) Proof of identity for the person who shows up for procedure
- 3) Passport of the person who received the medical treatment
  - \* The passport must show duration of visit which required medical treatment (passport stamps during immigration procedures at airports in Japan and in the country you visited)
  - \* If the passport doesn't have stamps on caused by your passing through automated immigration gate, please submit an additional item including boarding pass stub ticket, boarding verification document, or embarkation/disembarkation record issued by the Ministry of Justice.
- 4) Attending Physician's Statement (APS) and a Japanese translation of it
- 5) Itemized receipt and a Japanese translation of it
- 6) Receipts and a Japanese translation of it
- 7) Householder's seal (which is used with vermilion inkpad)
- 8) Something to inform the bank account number of the householder

We are tightening up on checks for application procedure to prevent fraudulent receipt of overseas medical treatment fee and lump-sum allowance for childbirth and nursing for births done overseas.  
We will punish those involved severely with relevant organizations when we consider them to be suspected of committing false claims.

## 15 Lump-sum allowance for childbirth and nursing (500,000yen)

A lump sum allowance for childbirth and nursing is provided to the head of a family when the insured mother gives birth (or more than 85 days pregnant).

[Direct Payment System & Representative Payee System]

This is a system, in which the NHI pays the Lump-sum Birth Allowance directly to medical facilities to cover the expenses. Please pay the difference to your clinic when your delivery expenses exceed 500,000 yen. If you wish to take advantage of the system, please inquire with the medical institution where you expect to give birth. (However, some facilities don't implement the direct payment system or Representative Payee System.)

[When you don't use the Direct Payment System or Representative Payee System]

Your householder needs to make an application for the Lump-sum Birth Allowance at your local ward office after childbirth. The allowance will be deposited into the bank account of your householder. (Please allow approx. 1 month from your application date for your allowance to get paid.) The period of application is two years from the day after the date of the birth of the child. In case that you gave birth overseas, apply for it after you, those who have actually delivered, return to Japan. Please note that applicants must be residents of Japan.

### [What to bring for application]

- 1) Something to check the "My Number Card" (Personal Identity Number) of your householder and the person who gave birth
- 2) Proof of identity for the person who shows up for procedure
- 3) Maternal and Child Health Handbook
- 4) Receipt / Payment details, etc. to prove the payment of expenses for delivery
- 5) Consensus document between your householder and the medical facility promising not to adopt the Direct Payment System
- 6) Something to indicate the bank account number of the householder
- 7) Mother's passport showing a record of their entry and exit from Japan, birth certificate and Japanese translations of them when giving birth abroad, etc.



We are tightening up on checks for application procedure to prevent fraudulent receipt of overseas medical treatment fee and lump-sum allowance for childbirth and nursing for births done overseas.  
We will punish those involved severely with relevant organizations when we consider them to be suspected of committing false claims.

## 16 Medical examinations which are covered by the NHI plan

- NHI health checkup (Special Health Checkup/Special Healthcare Guidance)

Charge-free health checkup services are being offered for the insured members aged between 40 and 74 years (Except for those who are hospitalized, pregnant, or living at a welfare facility), aiming to prevent lifestyle-related diseases and detect them early. Components of the examination include physical measurement, blood test, blood pressure measurement, urine test and interview. Special Health Check Cards will be sent to those who are eligible.

\* When or Where to receive these health checkup services vary according to your age

## 17 Notice to foreign students

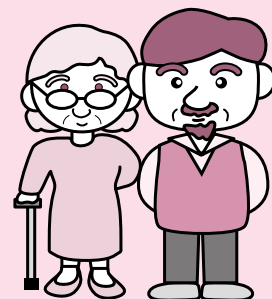
- ① The NHI Plan is a system run by members' contributions of their insurance premiums which are paid according to the size of their income. With this system, you can receive medical care to treat diseases or injuries by paying only part of the expenses. In Japan, everyone is obligated to join any form of public medical insurance. (Foreign student insurance, Life insurance with medical benefit, or Travel accident insurance is private health insurance.) **You cannot be excused from paying your premiums with the reason that you don't go to any medical organization.**
  - ② Make sure to pay your premiums by the due date without fail. If you cannot pay your premium for any reason, please contact us for consultation about your payment ahead of time at Insurance and Pension Subsection at Civic Affairs Section or its branch offices.
  - ③ Your health insurance card is valid only as long as you are qualified for resident's status. Your health insurance card becomes invalid after you get disqualified from your residence status. When you extend your status of residence, do not forget to go through the procedures to renew your health insurance card as well at Insurance and Pension Subsection at Civic Affairs Section or its branch offices.
  - ④ Your premium amount for the year when you entered into Japan won't be determined immediately. It will be recalculated and determined after you report the amount of income for the previous year at Insurance and Pension Subsection, Civic Affairs Section or its branch offices. You will be notified of your definite premium amount by mail. From the following year after you enter Japan, report your income to the Taxation Section at Ward Office every year during the period from mid-February to March 15th, regardless of whether you had an income or not. Without your income declaration, your premiums cannot be calculated properly by causing adverse impact such as falling to receive premium reduction.
  - ⑤ Even though your premium amounts are low for the year when you entered Japan, they might go up for the following year if you receive salary or income earned from part-time work, etc. By way of precaution, you might want to save some portion of your earnings to secure your premium payments for the following year. **We don't have any benefit program offered to reduce or exempt premiums for foreign students.**
- ※ For the information on how to calculate or pay premiums, please see the sections, “ ⑩ How to calculate the NHI premiums (For the year of 2021)” or “ ⑪ How your health Insurance premiums are paid.”

## Contact Information

\*When you contact us, please arrange for someone who can speak Japanese.

Insurance and Pension Division,Citizen Department, City Office	03-5662-6823
Insurance and Pension Division,Komatsugawa Office	03-3683-5185
Insurance and Pension Division,Kasai Office	03-3688-0438
Insurance and Pension Division,Koiwa Office	03-3657-7876
Insurance and Pension Division,Tobu Office	03-3679-1128
Insurance and Pension Division,Shishibone Office	03-3678-6116
National Health Insurance Qualification Assessment Subsection, Health Insurance and Pension Section, City Office	03-5662-0560
National Health Insurance Benefits Subsection, Health Insurance and Pension Section, City Office	03-5662-8053
Premium Collection Subsection, Health Insurance and Pension Section, City Office	03-5662-0795
General Affairs Subsection, Health Insurance and Pension Section, City Office	03-5662-0540
Medical Examination Subsection, Health Promotion Section, City Office	03-5662-0623

区役所区民課 保険年金係	03-5662-6823	区役所医療保険年金課 国民健康保険資格係	03-5662-0560
小松川事務所 保険年金係	03-3683-5185	区役所医療保険年金課 国民健康保険給付係	03-5662-8053
葛西事務所 保険年金係	03-3688-0438	区役所医療保険年金課 収 納 係	03-5662-0795
小岩事務所 保険年金係	03-3657-7876	区役所医療保険年金課 庶 務 係	03-5662-0540
東 部 事 務 所 保険年金係	03-3679-1128	区役所健康推進課 健 診 係	03-5662-0623
鹿 骨 事 務 所 保険年金係	03-3678-6116		



Insurance and Pension Division, Citizen Department, City Office .....	03-5662-6823		
Insurance and Pension Division, Komatsugawa Office .....	03-3683-5185		
Insurance and Pension Division, Kasai Office .....	03-3688-0438		
Insurance and Pension Division, Koiwa Office .....	03-3657-7876		
Insurance and Pension Division, Tobu Office .....	03-3679-1128		
Insurance and Pension Division, Shishibone Office .....	03-3678-6116		
National Health Insurance Qualification Assessment Subsection, Health Insurance and Pension Section, City Office	03-5662-0560		
National Health Insurance Benefits Subsection, Health Insurance and Pension Section, City Office	03-5662-8053		
Premium Collection Subsection, Health Insurance and Pension Section, City Office	03-5662-0795		
General Affairs Subsection, Health Insurance and Pension Section, City Office .....	03-5662-0540		
Medical Examination Subsection, Health Promotion Section, City Office .....	03-5662-0623		

区役所区民課 保険年金经办人	03-5662-6823	区役所医療保険年金課 国民健康保険資格经办人	03-5662-0560
小松川事務所 保険年金经办人	03-3683-5185	区役所医療保険年金課 国民健康保険支付经办人	03-5662-8053
葛西事務所 保険年金经办人	03-3688-0438	区役所医療保険年金課 缴纳经办人	03-5662-0795
小岩事務所 保険年金经办人	03-3657-7876	区役所医療保険年金課 总务经办人	03-5662-0540
東 部 事 務 所 保険年金经办人	03-3679-1128	区役所健康推進課 健診经办人	03-5662-0623
鹿 骨 事 務 所 保険年金经办人	03-3678-6116		

구청구민과 사무소 보험연금계	03-5662-6823	구청 의료보험과 국민건강보험자격계	03-5662-0560
고마쓰가와 사무소 보험연금계	03-3683-5185	구청 의료보험과 국민건강보험급부계	03-5662-8053
가사이 사무소 보험연금계	03-3688-0438	구청 의료보험과 수 납 계	03-5662-0795
고이와 사무소 보험연금계	03-3657-7876	구청 의료보험과 서 무 계	03-5662-0540
도부 사무소 보험연금계	03-3679-1128	구청 건강추진과 건 강 검 진 과	03-5662-0623
시시보네 사무소 보험연금계	03-3678-6116		

หน่วยประกันและบำนาญ ฝ่ายพลเมือง สำนักงานเขต .....	03-5662-6823		
หน่วยประกันและบำนาญ สำนักงานโคมัตสูกาวา .....	03-3683-5185		
หน่วยประกันและบำนาญ สำนักงานคสไซ .....	03-3688-0438		
หน่วยประกันและบำนาญ สำนักงานโคอิวะ .....	03-3657-7876		
หน่วยประกันและบำนาญ สำนักงานโทบุ .....	03-3679-1128		
หน่วยประกันและบำนาญ สำนักงานชิชิบะโบนะ .....	03-3678-6116		
หน่วยหลักฐานการประกันสุขภาพพลเมือง ฝ่ายประกันการรักษายาบาล สำนักงานเขต .....	03-5662-0560		
หน่วยจ่ายประกันสุขภาพพลเมือง ฝ่ายประกันการรักษายาบาลและบำนาญ สำนักงานเขต .....	03-5662-8053		
หน่วยเก็บเบี้ยประกัน ฝ่ายประกันการรักษายาบาลและบำนาญ สำนักงานเขต .....	03-5662-0795		
หน่วยงานทั่วไป ฝ่ายประกันการรักษายาบาลและบำนาญ สำนักงานเขต .....	03-5662-0540		
หน่วยตรวจสุขภาพ แผนกส่งเสริมสุขภาพ สำนักงานเขต .....	03-5662-0623		

Seção de Reidentes do Distrito: Setor de Seguro e Pensão .....	03-5662-6823		
Escritório Komatsugawa: Setor de Seguro e Pensão .....	03-3683-5185		
Escritório Kasai: Setor de Seguro e Pensão .....	03-3688-0438		
Escritório Koiwa: Setor de Seguro e Pensão .....	03-3657-7876		
Escritório Toobu: Setor de Seguro e Pensão .....	03-3679-1128		
Escritório Shishibone: Setor de Seguro e Pensão .....	03-3678-6116		
Seção de Seguro de Cuidado Médico e Pensão: Setor de Requisito de Seguro Nacional de Saúde	03-5662-0560		
Seção de Seguro de Cuidado Médico e Pensão: Setor de Reembolso de Despesas pelo Seguro Nacional de Saúde	03-5662-8053		
Seção de Seguro de Cuidado Médico e Pensão: Setor de Recebimento de Dinheiro .....	03-5662-0795		
Seção de Seguro de Cuidado Médico e Pensão: Setor de Serviços Gerais .....	03-5662-0540		
Seção de Promoção da Saúde: Setor de Exame Médico .....	03-5662-0623		

Sección Civil de la municipalidad Encargado de Seguro y Pensión .....	03-5662-6823		
Oficina de Komatsugawa Encargado de Seguro y Pensión .....	03-3683-5185		
Oficina de Kasai Encargado de Seguro y Pensión .....	03-3688-0438		
Oficina de Koiwa Encargado de Seguro y Pensión .....	03-3657-7876		
Oficina de Tobu Encargado de Seguro y Pensión .....	03-3679-1128		
Oficina de Shishibone Encargado de Seguro y Pensión .....	03-3678-6116		
Sección de Seguro de Asistencia Médica y Pensiones Encargado de Elegibilidad del Seguro Nacional de Salud	03-5662-0560		
Sección de Seguro de Asistencia Médica y Pensiones Encargado de Pago del Seguro Nacional de Salud	03-5662-8053		
Sección de Seguro de Asistencia Médica y Pensiones Encargado de Prima del Seguro Nacional de Salud	03-5662-0795		
Sección de Seguro de Asistencia Médica y Pensiones Encargado de Asuntos Varios .....	03-5662-0540		
Sección de Promoción de la Salud Encargado de Revisión Médica .....	03-5662-0623		

Bộ phận bảo hiểm tiền lương Phòng cư dân thuộc Khu hành chính Quận .....	03-5662-6823		
Bộ phận bảo hiểm tiền lương Trụ sở chi nhánh Komatsugawa .....	03-3683-5185		
Bộ phận bảo hiểm tiền lương Trụ sở chi nhánh Kasai .....	03-3688-0438		
Bộ phận bảo hiểm tiền lương Trụ sở chi nhánh Koiwa .....	03-3657-7876		
Bộ phận bảo hiểm tiền lương Trụ sở chi nhánh Tobu .....	03-3679-1128		
Bộ phận bảo hiểm tiền lương Trụ sở chi nhánh Shishibone .....	03-3678-6116		
Bộ phận tư cách tham gia bảo hiểm y tế quốc dân thuộc Phòng bảo hiểm y tế và lương hưu của Khu hành chính Quận	03-5662-0560		
Bộ phận thanh toán bảo hiểm y tế quốc dân thuộc Phòng bảo hiểm y tế và lương hưu của Khu hành chính Quận	03-5662-8053		
Bộ phận thu thuộc Phòng bảo hiểm y tế và lương hưu của Khu hành chính Quận	03-5662-0795		
Bộ phận hành chánh thuộc Phòng bảo hiểm y tế và lương hưu của Khu hành chính Quận .....	03-5662-0540		
Bộ phận khám sức khỏe thuộc Phòng sự tăng cường sức khỏe của khu hành chính Quận .....	03-5662-0623		